

Condizioni Generali di Contratto per i Servizi (manutenzione esclusa) – edizione Settembre 2007

Le Condizioni Generali di Contratto per i Servizi (manutenzione esclusa) (di seguito, le "Condizioni") regolano l'acquisizione da parte dei Clienti di Servizi forniti da IBM Italia S.p.A.

1. Definizioni

Gruppo Aziendale

E' un gruppo di societa' o di persone giuridiche in cui una di esse possiede o controlla, direttamente o indirettamente, oltre il cinquanta per cento delle azioni con diritto di voto o delle quote di partecipazione di tutte le altre componenti del gruppo. Il termine Gruppo Aziendale si applica solo alla parte del Gruppo ubicata in Italia.

Materiali

Sono le opere letterarie o le altre opere dell'ingegno (quali programmi, elenchi di programmi, strumenti di programmazione, documentazione, prospetti, disegni e opere similari) che IBM puo' fornire al Cliente come parte di un Servizio. Il termine "Materiali" non include i i prodotti programma concessi in licenza in base a specifici contratti di licenza d'uso.

2. Struttura contrattuale

IBM stabilisce ulteriori condizioni contrattuali per i Servizi in documenti denominati "Condizioni Integrative" e "Documentazione d'Ordine" che costituiscono parte integrante delle Condizioni esclusivamente per gli ordini ai quali esse risultano applicabili.

Tutte le transazioni hanno uno o piu' Documenti d'Ordine (quali ad esempio, supplementi, allegati, bollettini, allegati tecnici, modifiche ai Servizi, addendum).

In caso di discordanza tra le disposizioni dei diversi documenti contrattuali, quelle contenute nelle Condizioni Integrative prevalgono su quelle contenute nelle Condizioni. Le disposizioni contenute nella Documentazione d'Ordine prevalgono sia su quelle contenute nelle Condizioni che sulle eventuali Condizioni Integrative.

Il Cliente accetta le Condizioni Integrative e la Documentazione d'Ordine mediante 1) la relativa sottoscrizione; utilizzando il Servizio o consentendone l'uso ad altri; oppure 3) effettuando il pagamento dei corrispettivi per il Servizio.

Con l'ordine il Cliente approvera' specificatamente determinate clausole delle Condizioni ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile.

Un Servizio e' regolato dal presente Accordo previa accettazione da parte IBM della richiesta di Servizio da acquisire tramite Business Partner IBM, che potra' essere fornita:
restituendo al Cliente la Documentazione d'Ordine e le Condizioni Integrative con l'accettazione di IBM;
iniziando l'esecuzione del Servizio.

3. Corrispettivi e pagamenti

I corrispettivi per un Servizio sono baati su una o piu' delle seguenti tipologie: in soluzione unica, periodici, determinati in base al tempo e ai materiali impiegati ("time & materials"), a prezzo fisso ("fixed price"). Possono trovare applicazione corrispettivi o importi addizionali (come ad esempio quelli relativi alle spese di viaggio). Qualora tali corrispettivi addizionali fossero applicabili, IBM ne dara' preventiva comunicazione al Cliente.

I corrispettivi per i Servizi vengono fatturati secondo quanto specificato da IBM in via anticipata, su base periodica durante l'esecuzione del Servizio o successivamente al completamento del Servizio.

I Servizi prepagati debbono essere prestati entro il periodo contrattuale applicabile. IBM non concede crediti o rimborsi per Servizi prepagati e non utilizzati, salvo che non venga diversamente specificato da IBM.

Corrispettivi

IBM puo' aumentare i corrispettivi periodici come pure le tariffe ed i minimi dei Servizi forniti sulla base delle Condizioni, dandone comunicazione scritta al Cliente con tre mesi di preavviso. L'aumento si applica dal primo giorno del periodo di addebito, coincidente o immediatamente successivo alla data di efficacia dell'aumento, indicata nella notifica.

La diminuzione dei corrispettivi si applica al Cliente sugli importi che diventano esigibili alla data di efficacia della diminuzione o successivamente.

Nel caso in cui, nel corso di dodici mesi, l'aumento ecceda l'8% dell'ultimo corrispettivo applicabile, il Cliente avra' il diritto di recedere dal contratto dandone preventiva comunicazione scritta ad IBM a mezzo raccomandata A.R. con un preavviso di 30 giorni.

Pagamenti

I corrispettivi sono esigibili al ricevimento della fattura e il cliente conviene di pagarli in conformita' a quanto indicato

nella Documentazione d'Ordine, inclusi gli interessi moratori.

Se il pagamento non e' effettuato entro 30 giorni dalla data della fattura (nel caso di corrispettivi periodici trimestrali anticipati, entro 60 giorni dalla data della fattura), al Cliente potranno essere addebitati gli interessi di mora.

In caso di mancato o parziale pagamento e anche in caso di conseguenti azioni da parte di IBM, giudiziali ed extragiudiziali, per il recupero del credito, in deroga a quanto disposto dall'art.4 del Decreto Legislativo n.231 del 9 ottobre 2002 ed in conformita' a quanto previsto dall'art. 7 dello stesso D.L., gli interessi moratori saranno dovuti solo a seguito di richiesta mediante l'invio di una formale messa in mora al Cliente da parte di IBM, a mezzo raccomandata A.R.

In deroga a quanto disposto dall'art. 5 del Decreto Legislativo n. 231 del 9 ottobre 2002, tali interessi saranno calcolati, a decorrere dalla data di esigibilita' della fattura, sulla base del saggio d'interesse della Banca centrale europea, in vigore al termine del mese in cui il pagamento era esigibile da IBM, maggiorato di sette punti percentuali.

Qualora qualsiasi autorita' imponga su una qualsiasi fornitura effettuata in base alle presenti Condizioni una tassa, un'imposta, un dazio o un tributo, con esclusione di quelli imposti sul reddito imponibile della IBM, il Cliente corrispondera' il relativo importo come specificato nella fattura; se il Cliente fruisce di esenzioni, dovra' fornire ad IBM la documentazione che le attesta.

4. Modifica delle Condizioni

4.1 Al fine di mantenere flessibilita' nelle relazioni commerciali, IBM si riserva la facolta' di modificare le Condizioni mediante preavviso scritto di tre mesi. Le modifiche non hanno efficacia retroattiva. Esse si applicano, solo ai nuovi ordini, ai rinnovi e alle prestazioni periodiche a tempo indeterminato (escluse le modifiche alle condizioni di recesso dalla licenza che sono efficaci solo per i nuovi ordini). Per le forniture in essere al momento della comunicazione, con un periodo contrattuale rinnovabile e definito, il Cliente puo' richiedere che tali modifiche trovino applicazione dopo la scadenza del periodo contrattuale in essere a condizione che 1) l'efficacia delle modifiche intervenga nel corso del periodo contrattuale in essere, e 2) le modifiche comportino condizioni svantaggiose per il Cliente.

4.2 Il Cliente conviene che una qualsiasi delle seguenti azioni (od omissioni) verra' considerata quale accettazione implicita di una modifica oggetto di notifica su tutti gli ordini applicabili come da data di efficacia:

1. richiesta di un nuovo ordine per un Servizio successivamente alla data di efficacia specificata;
2. mancata disdetta di un'offerta per un Servizio entro i 90 giorni successivi alla notifica delle modifiche; ovvero
3. mancata richiesta del differimento della data di efficacia della modifica fino alla fine del periodo contrattuale corrente o mancato recesso dalle condizioni correnti per ordini in essere di Servizi, entro i 90 giorni successivi alla notifica della modifica.

4.3 Le modifiche ai Corrispettivi per i Servizi saranno applicate come descritto nell'articolo "Corrispettivi e Pagamenti".

4.4 Fatto salvo quanto sopra riportato, le modifiche delle Condizioni devono, a pena di inefficacia, essere approvate per iscritto da entrambe le Parti. Eventuali modifiche delle Condizioni, apportate a mezzo di comunicazioni anche scritte del Cliente, sono inefficaci nei confronti di IBM.

5. Business Partner IBM

IBM ha concluso accordi con organizzazioni commerciali (denominate di seguito "Business Partner IBM"), al fine di promuovere, commercializzare e fornire assistenza a determinati Servizi. Quando il Cliente ordina i Servizi ad IBM per il tramite di un Business Partner IBM sulla base delle Condizioni, IBM dichiara di essere responsabile di fornire al Cliente tali Servizi IBM secondo i termini di garanzia e gli altri termini di cui alle Condizioni. IBM non potra' in alcun modo essere ritenuta responsabile per:

1. attivita' eseguite dai Business Partner IBM;
2. qualsiasi obbligazione aggiuntiva che i Business Partner IBM abbiano assunto nei confronti del Cliente;
3. qualsiasi prodotto o servizio che i Business Partner IBM forniscono al Cliente secondo loro autonomi contratti.

6. Personale

Ciascuna Parte e' responsabile della supervisione, della direzione e del controllo del proprio personale.

IBM si riserva il diritto di determinare a sua discrezione il personale da utilizzare per adempiere ai propri impegni contrattuali. IBM ha il diritto di subappaltare un Servizio, o una parte dello stesso, a fornitori da essa selezionati.

7. Proprieta' e licenza dei Materiali

IBM precisa nella Documentazione d'Ordine quali Materiali saranno consegnati al Cliente. IBM identifichera' tali Materiali come "Materiali di Tipo I", "Materiali di Tipo II", o in altro modo che le Parti concorderanno. In assenza di specifica definizione i Materiali saranno considerati di Tipo II.

Per Materiali di Tipo I si intendono i Materiali realizzati durante l'esecuzione del Servizio, dei quali il Cliente avrà la proprietà ed ogni altro diritto (inclusa la proprietà del copyright). IBM conserverà una copia di tali Materiali. Il Cliente concede a IBM: 1) una licenza irrevocabile, non esclusiva, valida in tutto il mondo e senza alcun obbligo di pagamento che consente di usare, dare esecuzione, riprodurre, visualizzare, distribuire (all'interno e all'esterno del proprio Gruppo Aziendale) e di farne opere derivate; e 2) il diritto di autorizzare altri a esercitare le facoltà di cui al precedente punto 1).

Per Materiali di Tipo II si intendono i Materiali realizzati durante l'esecuzione del Servizio o in altri momenti (come ad esempio prima dell'inizio del Servizio) dei quali IBM o terzi avranno la proprietà ed ogni altro diritto (inclusa la proprietà del copyright). IBM consegnerà al Cliente una copia dei Materiali di Tipo II indicati nella Documentazione d'Ordine. IBM concede al Cliente una licenza irrevocabile, non esclusiva, valida in tutto il mondo e senza alcun obbligo di pagamento che consente di usare, dare esecuzione, riprodurre, visualizzare e distribuire le copie di questi Materiali, unicamente all'interno del Gruppo Aziendale del Cliente.

Le Parti sono tenute a riprodurre l'indicazione del copyright ed ogni altra indicazione attestante la proprietà su ogni copia realizzata in base alla licenza concessa ai sensi della presente clausola.

8. Garanzia per i Servizi IBM

IBM garantisce che eseguirà ciascun Servizio con ragionevole cura e competenza ed in conformità alla relativa descrizione (inclusi i criteri di completamento) fornita nelle presenti Condizioni, nelle Condizioni Integrative o nella Documentazione d'Ordine.

QUESTE GARANZIE SONO LE UNICHE GARANZIE PRESTATE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE DI LEGGE O ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO, SALVI I LIMITI INDEROGABILI DI LEGGE.

IBM non garantisce il funzionamento ininterrotto o privo di errori di eventuali Materiali o Servizi, nè che potrà correggere tutti i difetti.

Salvo diversa indicazione, IBM fornisce Materiali e Servizi non-IBM **SENZA GARANZIE DI ALCUN GENERE**. I fornitori di tali Materiali e Servizi non IBM possono comunque prestare le loro garanzie al Cliente.

9. Rinnovo automatico del Servizio.

I contratti aventi ad oggetto Servizi rinnovabili si rinnovano automaticamente alla scadenza per un periodo pari alla durata iniziale, salvo che una delle Parti notifichi per iscritto all'altra Parte, con almeno un mese di preavviso rispetto al termine del periodo contrattuale in essere, la propria intenzione di non rinnovare tali contratti.

10. Risoluzione, recesso e ritiro dal mercato

Fermo quanto previsto al precedente articolo 1.9 (punto 6) ed all'articolo 1455 del Codice Civile, ciascuna Parte può risolvere il contratto avente ad oggetto un Servizio se l'altra Parte non adempie alle proprie obbligazioni.

Il Cliente può recedere dal contratto avente ad oggetto Servizi, mediante semplice comunicazione scritta ad IBM, purché abbia adempiuto alle condizioni minime richieste e abbia pagato i corrispettivi per recesso, previsti nella Documentazione d'Ordine e nelle Condizioni Integrative.

Il Cliente si obbliga a pagare a IBM:

1. tutti i Servizi resi e qualsiasi Materiale consegnato fino alla cessazione del Servizio;
2. tutte le spese sostenute da IBM fino alla cessazione del Servizio; e
3. ogni ulteriore onere che IBM dovesse sostenere per effetto della cessazione del Servizio.

IBM può ritirare dal mercato un Servizio, ovvero il supporto ad uno specifico Prodotto; in tal caso IBM potrà recedere dai relativi contratti in essere dandone comunicazione scritta al Cliente con tre mesi di preavviso. Nel caso in cui il recesso abbia ad oggetto un Servizio già pagato dal Cliente e che IBM non ha ancora reso integralmente, il Cliente avrà diritto ad un rimborso in proporzione.

Le condizioni contrattuali la cui efficacia si estende, per la loro natura, anche successivamente al recesso o al ritiro dal mercato, restano in vigore finché adempite e vincolano i successori, gli eredi e gli aventi causa della Parte interessata.

11. Brevetti e diritti d'autore

Qualora un terzo agisca contro il Cliente sostenendo che un Materiale fornito da IBM al Cliente viola i suoi brevetti o i suoi diritti d'autore, IBM assumerà, a proprie spese, le difese del Cliente e pagherà tutti i costi, i danni e le spese legali riconosciuti da sentenza passata in giudicato, o riconosciuti da IBM a seguito di una transazione, a condizione che il Cliente:

1. informi IBM prontamente e per iscritto dell'azione del terzo; e
2. consenta ad IBM di gestire la difesa e le eventuali negoziazioni volte alla composizione della vertenza,

cooperando con IBM.

Indennizzi

3. Qualora un terzo promuova un'azione quale quella descritta nel presente articolo, o la promozione di tale azione sia, a giudizio di IBM, probabile, il Cliente accetta di consentire a IBM di porlo in condizione di continuare ad usare il Materiale, o di modificare tale Materiale o di sostituirlo con un'altro che sia almeno equivalente funzionalmente. Se IBM dovesse decidere che nessuna delle possibilità illustrate è ragionevolmente perseguibile, il Cliente restituirà il Materiale a IBM su richiesta scritta della stessa ed IBM riconoscerà un credito pari all'ammontare pagato ad IBM per i Materiali.

Quanto stabilito nel presente articolo rappresenta gli unici obblighi di IBM nei confronti del Cliente per ogni caso di violazione di brevetti o diritti d'autore.

Casi nei quali è esclusa una responsabilità da parte IBM

IBM non avrà alcuna responsabilità qualora la pretesa riguardi:

1. qualsiasi componente o altra cosa fornita o comunque proveniente dal Cliente e incorporato in un Materiale, o la conformità da parte IBM a qualsiasi disegno, specifica o istruzione fornita dal Cliente o da una terza parte per conto del Cliente;
2. modifiche eseguite dal Cliente ad un Materiale; oppure
3. la combinazione, l'operatività o l'uso di Materiali con altro Materiale, dato, apparecchiatura o metodologia commerciale che non sono stati forniti da IBM, ovvero la distribuzione, l'operatività o l'uso di un Materiale a vantaggio di una terza parte estranea al Gruppo Aziendale.

12. Limitazione di responsabilità

Salvo quanto diversamente stabilito da norme inderogabili di legge:

- (a) La responsabilità complessiva di IBM per qualsiasi danno e perdita che possa derivare da inadempimenti, anche solo parziali, alle proprie obbligazioni, ovvero da ogni altra causa comunque connessa alle Condizioni, alle eventuali Condizioni Integrative e alla Documentazione d'Ordine, è limitata al risarcimento dei soli danni e perdite immediatamente e direttamente conseguenti purché adeguatamente dimostrati. I suddetti risarcimenti, in ogni caso, non potranno eccedere il maggiore fra i due seguenti valori:
 - (i) 500.000,00 (cinquecentomila/00) EURO; oppure
 - (ii) l'importo dovuto quale corrispettivo del Servizio che ha causato i danni o le perdite (un'annualità nel caso di canoni periodici).
- (b) Il limite di responsabilità stabilito al punto (a) del presente articolo non è applicabile:
 - (i) ai danni fisici alla persona (incluso il decesso) o ai beni mobili appartenenti a persone fisiche per i quali IBM sia responsabile per legge; e
 - (ii) ai risarcimenti dovuti secondo quanto stabilito nell'articolo "Brevetti e diritti d'autore".
- (c) In nessun caso IBM sarà responsabile per:
 - (i) lucro cessante, anche se derivante come immediata conseguenza dell'evento che ha prodotto il danno;
 - (ii) danni indiretti, consequenziali o danni e perdite incidentali anche nei casi in cui tali danni o perdite si sarebbero potute prevedere o IBM fosse stata informata della possibilità del loro verificarsi;
 - (iii) perdite o danneggiamento di dati; e
 - (iv) perdite di opportunità commerciali, perdite di fatturato o di avviamento o perdita di previsti risparmi.
- (d) La limitazione di responsabilità prevista nel presente articolo si applica non solo alle attività eseguite da IBM ma anche a quelle eseguite dai suoi sub-fornitori, fornitori e sviluppatori di Programmi, e rappresenta l'ammontare massimo per il quale IBM e i suoi sub-fornitori, fornitori e sviluppatori di Programmi sono complessivamente responsabili.

13. Disposizioni generali

Le Parti non intendono concedere, e non concedono l'una all'altra il diritto di usare i propri (o quelli del proprio Gruppo Aziendale) marchi, nomi commerciali o altre denominazioni in ogni tipo di pubblicazione, incluse quelle promozionali, senza il preventivo consenso scritto dell'altra Parte titolare.

Tutte le informazioni scambiate tra le Parti debbono considerarsi non riservate. Qualora le Parti intendano comunicare, ricevere, scambiare informazioni riservate, le stesse si impegnano a stipulare e sottoscrivere uno specifico accordo di riservatezza.

Le Parti sono libere di stipulare accordi con terzi con contenuto simile a quello delle Condizioni.

Ciascuna Parte concede all'altra soltanto le licenze ed i diritti specificati. Non vengono concesse altre licenze o diritti (comprese le licenze o i diritti derivanti da brevetti).

Ciascuna Parte può comunicare con l'altra tramite mezzi elettronici e tale comunicazione è equiparabile ad un documento scritto, avente piena validità contrattuale tra le Parti, fatto salvo quanto previsto da norme inderogabili di legge. Il codice di identificazione contenuto nel documento elettronico, anche se diverso dalla firma digitale, sarà sufficiente per l'identificazione del mittente e l'autenticità del documento;

In particolare, le Parti espressamente concordano che i Documenti d'Ordine inoltrati tramite il sito Internet di IBM Italia S.p.A. <http://www.ibm.com/products/it> saranno dalle Parti stesse considerati equivalenti a documenti cartacei sottoscritti, con il medesimo carattere obbligatorio e vincolante, fatto salvo quanto previsto da norme inderogabili di legge.

Ciascuna Parte deve concedere all'altra una ragionevole possibilità di adempiere alle proprie obbligazioni prima di agire per l'inadempimento.

Le Parti si impegnano a non intraprendere azioni legali, giudiziali ed extragiudiziali, a tutela dei propri diritti, trascorsi più di due anni a far data dall'evento che legittima tali azioni.

Le Parti non sono responsabili per l'inadempimento delle proprie obbligazioni dovuto a cause di forza maggiore.

Nessuna delle Parti può, senza il preventivo consenso scritto dell'altra, cedere o trasferire in altro modo a terzi i rapporti contrattuali regolati dalle Condizioni o ogni diritto derivante dagli stessi. La mancanza del consenso, che non potrà peraltro essere negato se non per un ragionevole motivo, comporterà l'inefficacia della cessione o del trasferimento. La cessione o il trasferimento nell'ambito del Gruppo Aziendale di una Parte non necessita del consenso dell'altra. Le disposizioni del presente articolo non si applicano alle ipotesi di scorporo e di trasferimento di ramo d'azienda da parte della IBM, né alla cessione di crediti, sempre da parte della IBM, che potranno avvenire liberamente senza necessità del consenso del Cliente.

Il Cliente si impegna a non rivendere ad altri alcun Servizio senza la preventiva autorizzazione scritta di IBM stessa. La violazione delle disposizioni contenute nel presente punto 10. comporta l'inefficacia della rivendita.

Il Cliente si obbliga a manlevare IBM da ogni responsabilità per azioni legali che possano essere promosse da terzi. IBM viene sollevata da ogni responsabilità nei confronti di terzi con l'unica eccezione di quanto previsto negli articoli "Brevetti e diritti d'autore" e "Limitazione di responsabilità" delle Condizioni, limitatamente ai danni fisici alla persona (incluso il decesso) o per danni ai beni mobili appartenenti a persone fisiche per i quali IBM è legalmente responsabile.

Il Cliente assume la responsabilità dei risultati ottenuti dall'uso dei Servizi.

Il Cliente assicura ad IBM libero accesso, spazio sufficiente e condizioni di sicurezza adeguate, nonché, in generale, di attuare tutto quanto necessario e possibile, affinché la stessa possa adempiere ai propri obblighi.

Il Cliente si obbliga ad osservare tutta la normativa applicabile in materia di esportazione ed importazione.

14. Risoluzione e recesso

Ciascuna Parte può recedere dalle presenti Condizioni mediante comunicazione scritta all'altra Parte in seguito alla scadenza o alla cessazione delle proprie obbligazioni.

Ciascuna Parte può risolvere le presenti Condizioni se l'altra Parte non adempie alle proprie obbligazioni, purché alla Parte inadempiente sia fornito un preavviso scritto ed un congruo periodo di tempo per adempiere.

Le disposizioni delle Condizioni che, per la loro natura, si estendono oltre la durata delle Condizioni stesse, restano in vigore fino al loro completo adempimento, e vincolano gli eredi, i successori e gli aventi causa della Parte interessata.

15. Ambito geografico e legge applicabile

I diritti del Cliente e gli obblighi di IBM sono validi solamente nell'ambito del territorio italiano, nel territorio della Repubblica di San Marino e dello Stato della Città del Vaticano, fatta eccezione per le licenze che sono valide solo

come espressamente stabilito.

Il Cliente e IBM accettano che la disciplina, l'interpretazione e la validità dei diritti e degli obblighi delle Parti, derivanti dalle Condizioni o in qualsiasi modo riguardanti la materia che ne costituisce l'oggetto, siano regolati dalla legge italiana, indipendentemente dai principi di conflitto in materia di legge applicabile.

Le Condizioni sono regolate dalla legge italiana. La Convenzione internazionale di Vienna dell'11 aprile 1980 sulla vendita di beni mobili non trova applicazione.

Per qualsiasi controversia concernente le Condizioni, eventuali Condizioni Integrative e Documentazione d'Ordine, incluse quelle relative alle presente clausola 1.11, sarà competente in via esclusiva il Foro di Milano.

Salvo quanto diversamente stabilito da eventuali disposizioni inderogabili di legge, IBM non assume alcun obbligo in merito alla fornitura di Servizi a Macchine che siano ubicate fuori del territorio nazionale.

Nel caso in cui una qualsiasi clausola delle Condizioni sia dichiarata invalida o inefficace, le restanti clausole rimarranno pienamente in vigore ed efficaci.

Le Condizioni non limitano in alcun modo diritti dei consumatori a cui non è possibile rinunciare o che non possono essere limitati convenzionalmente. In tal caso le Condizioni sono integrate o sostituite dagli artt. 1469 *bis* c.c. e segg.